

**[Artículo aparecido en *Demokratisches Wochenblatt*]  
Relación de las organizaciones obreras inglesas con la  
Asociación Internacional de Trabajadores  
17 de octubre de 1868  
Carlos Marx**

(Entre corchetes: versión al castellano desde, sin título, Karl Marx, Friedrich Engels, *Le parti de classe. II. Activité et organisation*, Maspero, París, 1973, página 103; fuera de corchetes: tomado de R. Dangeville, Marx y Engels, *El sindicalismo*, Tomo 1, Editorial Laia – Ediciones de Bolsillo, Barcelona, 1976, páginas 105-109.)

La desacostumbrada seriedad con que la prensa inglesa, y especialmente londinense, trata de la Asociación Internacional de Trabajadores y de su congreso de Bruselas (sólo el *Times* ha consagrado cuatro editoriales a este tema), ha provocado un verdadero conciliábulo de hechiceras en la prensa burguesa alemana<sup>1</sup>. Esa prensa alemana se considera obligada a mostrar a la prensa inglesa que comete un error creyendo en la importancia de la Asociación Internacional de trabajadores de Inglaterra. Pone de manifiesto que los sindicatos ingleses que, por mediación de la Asociación Internacional de Trabajadores, enviaron subsidios importantes a los obreros de París, de Ginebra y de Bélgica en la lucha contra el capital, no tienen absolutamente *ninguna* relación con esta misma Asociación Internacional de Trabajadores.

“Al parecer todo ello se basa, se nos escribe desde Londres, en la afirmación de un tal señor Hirsch que Schulze-Delitzsch ha enviado especialmente a Londres para armar un pequeño escándalo. El señor Hirsch lo asegura, ¡y el señor Hirsch es un personaje honorable! Este honorable Hirsch despertó las sospechas de los unionistas (miembros de las *trade unions*, o, dicho de otra forma: de los sindicatos) de Londres, porque no disponía de *ninguna* carta de presentación de la Asociación Internacional de Trabajadores, quienes se limitaron a tomarlo en broma. Nada tiene, pues, de sorprendente que el señor Hirsch incurriera en un error tras otro. En efecto, si se le hubieses tomado en serio, aunque sólo hubiera sido por un momento, se le habría comunicado, sin dar por ello prueba de confianza excesiva, lo que todo el mundo sabe en Londres, y particularmente que [el Consejo General de los sindicatos con sede en Londres está compuesto por seis o siete miembros, de los cuales tres forman parte del Consejo General de la AIT; Odger (secretario de la dirección central y delegado de los zapateros), E. Applegarth (delegado del sindicato de los carpinteros y ebanistas) y Howell (delegado de los obreros y secretario de la *Liga por la reforma*).

Además, el resto de los sindicatos afiliados (hay cincuenta solamente ya en Londres, sin contar a los sindicatos de provincias) está representado en el Consejo General de la AIT por otros *cinco* miembros: R. Shaw, Buckley, Cohn, Hales y Mauricio, por no hablar de que cada unión tiene derecho (y hace uso de él) a enviar delegados al Consejo General bajo determinadas circunstancias. Además, las siguientes organizaciones inglesas están representadas en el Consejo General de la AIT:

---

<sup>1</sup> Referencia al doctor Max Hirsch, el “famoso economista de la *Volkszeitung* de Duncker. Hasta su viaje de exploración por las regiones, ignotas para él, de Inglaterra, no parece haberse tenido en Londres la menor idea de la existencia de este nuevo salvador de la sociedad.

- Las *sociedades cooperativas*, que han enviado a tres delegados al Congreso de la Internacional en Bruselas, están representadas por Weston y Williams;

- La *Liga por la reforma* por Dell, Cowell Stepney y Lucraft, todos ellos miembros de la comisión ejecutiva de la Liga;

- La *Asociación para una Reforma Nacional*, creada por el difunto agitador Bronterre O'Brien, y representada en el Consejo General por su presidente A. E. Walton y Milner;

- Por fin, el *movimiento popular atea*, por la celebre oradora Sra. Harriet Law y el señor Copeland.

Como puede verse no hay organización importante del proletariado británico que no esté directamente representada por sus propios dirigentes en el seno del Consejo General de la AIT. Para acabar, la *Bee-Hive*, bajo dirección de George Potter, el órgano oficial de los sindicatos ingleses, es, al mismo tiempo, el órgano oficial del Consejo General de la AIT, del que ofrece semanalmente el informe de las sesiones.]

Los descubrimientos del honorable Hirsch y las expresiones de alegría consiguientes de la prensa burguesa de Alemania, han proporcionado, por su parte, amplia materia al corresponsal londinense de la *Weser Zeitung* y de la *Augsburger Allgemeine Zeitung*. Esta pesona (que es la sola y misma persona que hace lo mismo para los dos periódicos) habita, pro razones que sólo ella conoce, en un rincón perdido que se halla a algunas horas de distancia de Londres. Cuece allí sus descarados extractos del *Time*, *Morning Star* y *Saturday Review*, añadiéndoles una estética salsa de pescado al gusto de su público. De vez en cuando, como ocurre en este caso, remacha la ropa vieja de la prensa alemana bajo una fecha falsa para la *Weser Zeitung* y la *Augsburger Zeitung*.

Dicho corresponsal no es otro que el famoso lumpenproletario y literato Elard Biscamp. Excluido desde hace tiempo de todo círculo decente, el infortunado busca en la botella un remedio a su corazón roto después de la anexión por parte de Prusia de su patria, el electorado de Hesse, y de su amigo Edgar Bauer.

Edicions Internacionals Sedov  
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)